

### Wichtige Hinweise

 ACHTUNG	<p><b>ACHTUNG</b></p> <p>Durch ein Antrocknen der Rückstände verschlechtert sich die Reinigung.                  → Spülen Sie das Übertragungsinstrument unmittelbar nach Beendigung der Arbeit am Patienten, spätestens 10 Minuten nach der Behandlung. Hiernach sollte die Aufbereitung direkt beginnen.</p>
 ACHTUNG	<p><b>ACHTUNG</b></p> <p>Die Anwendung der manuellen Vorreinigung setzt ein Training der Mitarbeiter, die diese Aufbereitungsanleitung ausführt, voraus. Nur so kann ein Reinigungs Erfolg gewährleistet werden.</p>
 ACHTUNG	<p><b>ACHTUNG</b></p> <p>Infektionsgefahr durch unsterile Instrumente                  → Tragen Sie während des gesamten Aufbereitungsprozesses Handschuhe.</p>
 ACHTUNG	<p><b>ACHTUNG</b></p> <p>Legen Sie das Instrument nicht in Lösungen oder ähnliches ein.</p>
 WARNUNG	<p><b>WARNUNG</b></p> <p>Gefahr durch eine nicht vollständige Desinfektion                  → MK-dent empfiehlt ALPRO® WL-clean zur Desinfektion. Die verwendeten Desinfektionsmittel müssen nachweislich bakterizid, fungizid und viruzid sein. Sollten die angewendeten Desinfektionsmittel die vorgeschriebenen Eigenschaften nicht erfüllen, muss eine abschließende Desinfektion unverpackt im Sterilisator durchgeführt werden.</p>

### Zubehör

- Reinigungslösung ALPRO® WL-clean
- Desinfektionslösung ALPRO® WL-cid
- Trocknungsspray ALPRO® WL-dry
- ALPRO® Reinigungsadapter, je nach Anschluss
- Dentalbürstchen

### 1 Vorbereitung nach Behandlungsende

 <p><b>20 Sek.</b></p>	
<p>Spülen Sie noch an der dentalen Einheit 20 Sekunden Wasser durch das Instrument. Nehmen Sie dann den Bohrer aus der Spannzange.</p>	<p>Ziehen Sie das Instrument vom Motor- bzw. der Schnellkupplung ab.</p>

### 2 Vorreinigung

	 <p><b>1 Min.</b></p>
<p>Schließen Sie das Instrument an den Reinigungsadapter an.</p>	<p>Spülen Sie das Instrument mithilfe des Adapterstücks für eine Minute mit fließendem Wasser von innen und außen.</p>

 ACHTUNG	<p><b>ACHTUNG</b></p> <p>Infektionsgefahr durch mehrfach verwendete Dentalbürstchen                  → Zur Vermeidung einer Kreuzinfektion verwenden Sie bei jedem zu reinigenden Instrument ein neues Bürstchen.</p>
---	---



Lösen/Entfernen Sie dabei mit dem mitgelieferten Dentalbürstchen, durch drehende Bewegungen, Verschmutzungen in der Spannzange. Stoppen Sie dazu ggf. die Wasserzufuhr.



Lösen/Entfernen Sie mit dem mitgelieferten Dentalbürstchen auch äußerliche Verschmutzungen.



ACHTUNG

**ACHTUNG**

**Gefahr des Zerkratzens bei unvorsichtiger Behandlung, Defekte am Lichtleiter des Instrumentes.**  
→ Reinigen Sie den Lichtleiter äußerst vorsichtig.



ACHTUNG

**ACHTUNG**

**Führen Sie nach jeder Reinigung des Lichtleiters eine Sichtprüfung durch. Nehmen Sie die Turbine bei beschädigtem Lichtleiter nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder den MK-dent Reparatur-Service.**

**3 Reinigung**



Reinigen Sie die Instrumente mit WL- clean. Sprühen Sie solange, bis das Reinigungsmittel sichtbar aus den zu reinigenden Kanälen austritt. Der ALPRO® Adapter muss hierfür nicht entfernt werden.



**+2x 2Sek.**

Danach erfolgen 2 weitere Sprühstöße für 2 Sekunden, sodass die Kanaldurchspülung sowie der erforderliche Kontakt des Reinigungsmittels mit den inneren Oberflächen gesichert sind.



Wischen Sie das Instrument anschließend von außen mit einem WL-clean getränkten Einwegtuch ab.

**4 Desinfektion und Spülung**



Wiederholen Sie den Vorgang des Drucksprühens auf die selbe Weise mit dem Desinfektionsmittel WL-cid. Wischen Sie das Instrument auch äußerlich mit einem mit dem Desinfektionsmittel getränkten Einwegtuch ab.



**+1 Min.**

Spülen Sie das Instrument nochmals eine Minute mit fließendem Wasser von innen durch, um die Desinfektionsmittelreste zu entfernen.



HINWEIS

**HINWEIS**

**Die Einwirkzeit nach dem letzten Sprühstoß beträgt 3 Minuten.**

**5 Trocknung**



Entfernen Sie mithilfe des Drucksprays ALPRO® WL-dry Desinfektionsmittelreste von der Oberfläche und aus den Kanälen des Instrumentes, bis dieses sichtbar trocken ist und keine Flüssigkeit aus dem Übertragungsinstrument austritt.

## 6 Pflege mit MK-dent Premium Service Öl LU1011

 HINWEIS	<b>HINWEIS</b> Führen Sie die nachfolgenden Schritte auch vor jeder Sterilisation in der angegebenen Reihenfolge durch.	
 INFORMATION	<b>INFORMATION</b> MK-dent empfiehlt, das Instrument nach jeder Anwendung zu pflegen, d.h. nach jeder maschinellen Reinigung, sowie vor jeder Sterilisation.	
 <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin-left: 10px;"><b>2 Sek.</b></div>	 <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin-left: 10px;"><b>2 Sek.</b></div>	
Setzen Sie den beiliegenden Öladapter auf die Öldose und sprühen Sie ca. 2 Sekunden in die Spannange.	Schrauben Sie den im Lieferumfang enthaltenen Öladapter für Rotorpflege auf die Öldose. Führen Sie den Adapter kuppelseitig in das Instrument ein und sprühen Sie ca. 2 Sekunden in den Kanal für Antriebsluft.	
 <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block; margin-left: 10px;"><b>15-20 Sek.</b></div> <p>Schließen Sie anschließend das Instrument an Ihre Behandlungseinheit an und lassen Sie es 15 bis 20 Sekunden mit Antriebsluft laufen, damit überschüssiges Öl entweichen kann.</p>		

## 7 Sterilisation in einem Dampfsterilisator (Autoklav) gemäß EN13060/ISO 17665-1

 HINWEIS	<b>HINWEIS</b> MK-dent empfiehlt zu jeder manuellen Aufbereitung zusätzlich eine Sterilisation in einem Dampfsterilisator.	
 INFORMATION	<b>INFORMATION</b> Die Sterilisation wurde mit dem Gerät Tuttnauer® EHS 3870 im fraktionierten Vorvakuumverfahren bei 134°C für 5 Minuten validiert. Die Sterilisationstüte muss groß genug für das Instrument sein, sodass die Verpackung nicht unter Spannung steht. Die Sterilisiergutverpackung muss hinsichtlich Qualität und Anwendung die geltenden Normen erfüllen und für das Sterilisationsverfahren geeignet sein. <b>Nachfolgendes Sterilisationsverfahren ist anzuwenden:</b> - Autoklav mit dreifachem Vakuum (empfohlen): min 5 Minuten bei min. 134°C <b>Beachten Sie hierzu die Gebrauchsanweisung des Herstellers.</b>	
 <p style="text-align: center;">Schweißen Sie jedes Instrument einzeln in eine Sterilisationsgutverpackung ein.</p>		
 HINWEIS	<b>HINWEIS</b> Wir weisen Sie darauf hin, dass der von Ihrer Praxis durchgeführte Aufbereitungsprozess ebenfalls zu validieren ist.	



**HERSTELLER**  
 MK-dent GmbH  
 Marie-Curie-Str. 2  
 D-22941 Bargteheide

Telefon: +49 (0)4532 40049 0  
 Fax: +49 (0)4532 40049 10  
 Email: info@mk-dent.com  
 Web: www.mk-dent.com



Gültig ab: 28.01.2019

TF-TPL-15-DE-Reg.12-Anleitung\_zur\_manuellen\_Aufbereitung\_DE\_RevB